

**DODATOK Č. 1/ DZ 2211012000201 01 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z 22110120002 01 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom:
Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka
SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Lipany
sídlo : Krivianska 1, 082 71 Lipany
Slovenská republika
konajúci : Ing. Eduard Vokál, primátor mesta
IČO : 00327379
DIČ : 2020711572
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky
predfinancovanie: 3411491012/5600
refundácia: 3411491012/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Premetom tohto Dodatku je zmena Prílohy č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP a zmena časti Prílohy č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP.
- 2.2. Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP sa ruší a nahrádza sa Prílohou č. 1 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – Predmet podpory NFP.
- 2.3. Príloha č. 4 Zmluvy o poskytnutí NFP – Rozpočet projektu pri Objekte SO 07 ruší a nahrádza sa Prílohou č. 2 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP- Rozpočet projektu.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom doručenia Prijímateľom prijatého návrhu na jeho uzavretie Poskytovateľovi a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo **Z 22110120002 01**.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením Dodatku v jeho plnom rozsahu vrátane príloh v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 22-03-2011

Podpis: 

Ing. Zsolt Simon, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR



Za Prijímateľa v Lipauoch, dňa: 31. MAR. 2011

Podpis: 

Ing. Eduard Vokál, primátor mesta Lipany



Prílohy:

Príloha č. 1 k Dodatku č.1 – Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP – **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 k Dodatku č. 1 – Príloha č. 4 zmluvy o poskytnutí NFP- **Rozpočet projektu**

PRÍLOHA Č. 1 K DODATKU Č. 1 – PRÍLOHA Č. 2 ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NFP - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Lipany – ZŠ Komenského 113 stavebné úpravy- modernizácia	
Kód ITMS	22110120002	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	100%	01
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 – školstvo	100%	05- vidiecka

2. Miesto realizácie Projektu¹

NUTS II	SK04 Východné Slovensko
NUTS III	SKO041 Prešovský kraj
Okres	Sabinov
Obec	Lipany
Ulica	Komenského
Číslo	113

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu prostredníctvom modernizácie školy a jej areálu Zlepšenie energetickej hospodárnosti školského zariadenia Modernizácia vybavenia učební Rozšírenie možností využitia školského areálu Zlepšenie estetickej úrovne a zvýšenie image školy
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu prostredníctvom modernizácie učebných pavilónov.
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenie podmienok pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom modernizácií telocviční v areáli školy.
Špecifický cieľ projektu 3	Zlepšenie bezpečnosti pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom vybudovania osvetlenia areálu školy a športovísk.
Špecifický cieľ projektu 4	Zlepšenie bezpečnosti pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom vybudovania oplotenia areálu školy a športovísk.
Špecifický cieľ projektu 5	Zlepšenie podmienok pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom vybudovania dopravného ihriska.
Špecifický cieľ projektu 6	Zlepšenie podmienok pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu prostredníctvom vybudovania detského a športového ihriska.
Špecifický cieľ projektu 7	Zlepšenie podmienok obslužnosti areálu školy a zlepšenie estetickej úrovne.
Špecifický cieľ projektu 8	Zlepšenie podmienok pre realizáciu vzdelávacieho procesu prostredníctvom modernizácie vybavenia učební.

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2008	5770,11	2011
	počet technicky zhodnotených stavebných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	11	2011
	kapacita zariadenia	osoby	862	2008	862	2011
dopad	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	3	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	2	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	5	2016
	počet užívateľov podporeného zariadenia poskytujúcich nové a kvalitnejšie služby	počet	799	2008	790	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru, technické zhodnotenie IKT učební)	počet	0	2008	2	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2008	1 764 882,04	2016
	zniženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	56,57	2016
		kWh/m ²	202,03	2008	87,74	2016
	počet vytvorených pracovných miest spolu	počet	63	2008	63	2016
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	-	2008	-	2016
	zateplená plocha	m ²	0	2008	10093,40	2016
	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	3242,14	2016
	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu cielene zameraný na MRK	počet	-	2008	-	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na MRK alebo majú vplyv na MRK	EUR	-	2008	-	2016
	počet vytvorených pracovných miest v rámci projektu cielene pre MRK	počet	-	2008	-	2016
	zariadenie, v ktorom je projekt prostredníctvom realizácie cielene zameraný na podporu rovnosti príležitostí	počet	-	2008	-	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na podporu rovnosti príležitostí	EUR	-	2008	-	2016
	počet vytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	13	2008	13	2016
	počet vytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	50	2008	50	2016

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu²

Názov aktivity ³	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A 1 - rekonštrukcia a obstaranie vybavenia objektov ZŠ	06/2009	11/2010
A 2 – realizácia nových objektov ZŠ	06/2009	11/2010
Podporné aktivity ⁴		
Projektové a inžinierske práce	08/2007	11/2010
Proces verejného obstarávania	-	-
Externý manažment projektov	-	-
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		02/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita			Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity			EUR	1 705 909,40	0,00	1 705 909,40	
A 1 - rekonštrukcia a obstaranie vybavenia objektov ZŠ			EUR	1 393 350,41		1 393 350,41	717002
			EUR	7 132,70		7 132,70	713001
			EUR	3 816,64		3 816,64	713002
			EUR	18 873,40		18 873,40	713004
A 2 - realizácia nových objektov ZŠ			EUR	282 736,25		282 736,25	717001
Podporné aktivity			EUR	58 972,64	0,00	58 972,64	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	10 862,72		10 862,72	716
		B2 stavebný dozor	EUR	13 260,97		13 260,97	717001
		B3 autorský dozor	EUR	11 613,21		11 613,21	716
		B4 inžinierska činnosť	EUR	23 235,74		23 235,74	716
Celkovo			EUR	1 764 882,04	0,00	1 764 882,04	

² Niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP

³ Schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít

⁴ Pri nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú

PRÍLOHA Č. 2 K DODATKU Č. 1 – PRÍLOHA Č. 4 ZMLUVY O POSKYTNUTÍ NFP – **ROZPOČET
PROJEKTU**

Nový rozpočet

Rekapitulácia nákladov stavby

Stavba :

Dátum : 11/6/2008

Objednávateľ : Mesto Lipany

Projektant :

Zhotoviteľ : EURO-BUILDING, a.s.

Spracoval :

Kód	Zákazka	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
-----	---------	--------------	-----	------------

LIPANY LIPANY - ZŠ Komenského 113, stavebné úpravy - modernizácia

Skupina výdavkov 717002

01	SO 01 - Učebný pavilón 1	304,908.58 €	57,932.63 €	362,841.21 €
02	SO 02 - Učebný pavilón 2	341,316.49 €	64,850.13 €	406,166.62 €
03	SO 03 - Učebný pavilón 3	129,147.05 €	24,537.94 €	153,684.99 €
04	SO 04 - Hospodársky a učebný pavilón	105,083.23 €	19,965.81 €	125,049.04 €
05	SO 05 - Telocvičňa 1	109,027.75 €	20,715.27 €	129,743.02 €
06	SO 06 - Telocvičňa 2	134,853.98 €	25,622.26 €	160,476.24 €
07	SO 07 - Osvetlenie areálu školy a športovísk	46,545.62 €	8,843.67 €	55,389.29 €
Spolu		1,170,882.70 €	222,467.71 €	1,393,350.41 €

Skupina výdavkov 717001

08	SO 08 - Oplotenie	78,466.02 €	14,908.54 €	93,374.56 €
09	SO 09 - Dopravné ihrisko	56,038.12 €	10,647.24 €	66,685.36 €
10	SO 10 - Detské a športové ihrisko	25,447.26 €	4,834.98 €	30,282.24 €
11	SO 11 - Parkovisko, úprava okolia školy	77,642.09 €	14,752.00 €	92,394.09 €
Spolu		237,593.49 €	45,142.76 €	282,736.25 €

Celkom		1,408,476.19 €	267,610.47 €	1,676,086.66 €
---------------	--	-----------------------	---------------------	-----------------------

Skupina výdavkov 717002

KRYCÍ LIST ROZPOČTU

Názov stavby **LIPANY - ZŠ Komenského 113, stavebné úpravy - modernizácia**
 Názov objektu **SO 07 - Osvetlenie areálu školy a športovísk**
 Názov časti

JKSO

EČO

Miesto

IČO

IČ DPH

Objednávateľ Mesto Lipany

Projektant

Zhotoviteľ EURO-BUILDING, a.s.

Rozpočet číslo

Spracoval

Dňa

6.11.2008

Položiek

2

Merné a účelové jednotky

Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.	Počet	Náklady / 1 m.j.
0.0	0	0.0	0	0.0	0

Rozpočtové náklady v Sk

A	Základné rozp. náklady	B	Doplňkové náklady	C	Vedľajšie rozpočtové náklady
1	HSV	8	Práce nadčas	13	Zariad. staveniska
2	Montáž	9	Bez pevnej podl.	14	Mimostav. doprava
3	PSV	10	Kultúrna pamiatka	15	Územné vplyvy
4	Montáž	11		16	Prevádzk. vplyvy
5	"M"			17	Ostatné
6	Montáž			18	VRN z rozpočtu
7	ZRN (r. 1-6)	12	DN (r. 8-11)	19	VRN (r. 13-18)
20	HZS	21	Kompl. činnosť	22	Ostatné náklady

Projektant		D	Celkové náklady
Dátum a podpis	Pečiatka	23	Súčet 7, 12, 19-22
		24	19% 46,545.62 DPH
Objednávateľ		25	Cena s DPH (r.23+24)
Dátum a podpis	Pečiatka	E	Prípočty a odpočty
Zhotoviteľ		26	Dodávky objednávateľa
Dátum a podpis	Pečiatka	27	Kľzavá doložka
		28	Zvýhodnenie + -

ZADANIE

Stavba: LIPANY - ZŠ KOMENSKÉHO 113 STAVEBNÉ ÚPRAVY - MODERNIZÁCIA

Objekt: SO 07 - Osvetlenie Areálu Školy a Športovísk

Dátum:

Časť:

JKSO:

P.Č.	KCN	Kód položky	Skrátený popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
1	2	3	4	5	6	7	8

M Práce a dodávky M**46,545.62****21-M Elektromontáže****46,545.62**

1	921	2100100	eli	kpl	1.000	46,545.62	46,545.62
---	-----	---------	-----	-----	-------	-----------	-----------

Celkom**46,545.62**

Stavba: LIPANY - ZŠ KOMENSKÉHO 113, STAVEBNÉ ÚPRAVY - MODERNIZÁCIA
SO 07: OSVETLENIE AREÁLU ŠKOLY A ŠPORTOVÍSK

Skrátený popis			MATERIÁL		MONTÁŽ	
	m.j.	množ.	jedn. cena	s p o l u	jedn. cena	s p o l u
Materiál nosný :						
Kábel AYKY-J 4 x 16	m	900	1.626	1,463.40	1.095	985.50
Kábel CYKY-J 3 x 2.5	m	250	0.820	205.00	0.896	224.00
Osvetľovací stožiar s prírubou typ: STO 60 / 40 / 3P	ks	21	252.141	5,294.96	51.682	1,085.32
Základový rošt ZR 1 - 5	ks	21	84.843	1,781.70	7.375	154.88
Kotevná skrutka KS 20 - 400	ks	84	0.000	0.00	0.730	61.32
Uzavretá matica M 20	ks	84	0.000	0.00	0.212	17.81
Osvetľovací stožiar s prírubou typ: STO 76 / 80 / 4P	ks	6	585.540	3,513.24	51.682	310.09
Základový rošt ZR 2- 12	ks	6	100.776	604.66	7.375	44.25
Kotevná skrutka KS 30 - 700	ks	24	0.000	0.00	0.730	17.52
Uzavretá matica M 20	ks	24	0.000	0.00	0.212	5.09
Ochranná trubka typ: KSX 32	m	90	1.327	119.43	1.258	113.22
D t t o,ale typ: KSXS 50	m	50	1.991	99.55	1.483	74.15
Zemniaci pás FeZn 30 x 4 mm	kg	720	2.058	1,481.76	0.753	542.16
Lisovacie oko typ. KU - L 16 x 8	ks	168	0.630	105.84	0.000	0.00
Rozdeľovacia hlava	ks	22	6.356	139.83	4.916	108.15
Svietidlo:HPP 090,1 x SON - I 70 W,výrobca:PHILIPS	ks	21	68.571	1,439.99	8.779	184.36
Guľa biela GPP 091PCC	ks	21	38.504	808.58	0.000	0.00
Mriežka ZPP 090	ks	21	0.000	0.00	0.000	0.00
Výbojka SON - I 70 W	ks	21	7.847	164.79	0.000	0.00
Svietidlo:MONACO,2 000 W	ks	12	359.888	4,318.66	8.779	105.35
Predradník F2948033 HPS 2 000 W	ks	12	174.068	2,088.82	0.000	0.00
Výbojka 2 000 W	ks	12	102.602	1,231.22	0.000	0.00
Montáž a osadenie rozvážača	ks	2	0.000	0.00	55.765	111.53
Svorka pripojovacia SP 01	ks	27	0.497	13.42	2.496	67.39

Skrátený popis			MATERIÁL		MONTÁŽ	
	m.j.	množ.	jedn. cena	s p o l u	jedn. cena	s p o l u
Svorka krížová SK	ks	27	0.697	18.82	3.485	94.10
Ukončenie vodičov do 2,5	ks	198	0.000	0.00	0.560	110.88
Ukončenie vodičov do 16	ks	216	0.000	0.00	0.813	175.61
Kábelová koncovka	ks	54	0.630	34.02	0.000	0.00
Fólia výstražná PVC	kg	320	0.066	21.12	0.212	67.84
Tehla plná	ks	2,700	0.398	1,074.60	0.199	537.30
S p o l u :				26,023.41		5,197.81
Podružný materiál:		0.03		780.70		
Stratné materiálu:		0.05		1,301.17		
Materiál nosný - c e l k o m:				28,105.28		
Spolu:				28,105.28		5,197.81
PPV	%	0.06		1,686.32		311.87
C e l k o m :				29,791.60		5,509.68

DODÁVKA:

Rozvádzač RVO	ks	2.00	557.657	1,115.31
---------------	----	------	---------	----------

S p o l u :

Doprava:		0.04		44.61
-----------------	--	-------------	--	--------------

Presun:		0.01		11.15
----------------	--	-------------	--	--------------

S p o l u :				1,171.07
--------------------	--	--	--	-----------------

Zemné práce

Vytýčenie trasy vedenia	km	1.00		36.297	36.30
Kábelová ryha - výkop 350 / 800	m	850.00		3.730	3,170.50

Skrátený popis			MATERIÁL		MONTÁŽ	
	m.j.	množ.	jedn. cena	s p o l u	jedn. cena	s p o l u
Zásyp ryhy	m	850.00			1.407	1,195.95
Kábelová ryha - výkop 650 / 1 200	m	12.00			8.988	107.86
Zásyp ryhy	m	12.00			4.036	48.43
Zriadenie kábelového lôžka	m	850.00			0.783	665.55
Výstražná fólia	m	850.00			0.780	663.00
Provizórna úprava povrchu ryhy po zahádzaní	m	800.00			1.692	1,353.60
Prestup z rúr PVC do 10,5 cm	m	12.00			8.298	99.58
Betónový základ do debnenia	m ³	7.25			133.330	966.64
Spolu:						8,307.40

REKAPITULÁCIA

MATERIÁL NOSNÝ - VO	29,791.60
MONTÁŽ - VO	5,509.68
DODÁVKA	1,171.07
ZEMNÉ PRÁCE	8,307.40
KONTROLA SPOJOV A ZAPOJENIA	671.70
HZS - ODBORNÁ PREHLIADKA A SKÚŠKA	1,094.17
S P O L U :	46,545.62